

# ज

**जगच्चक्षुस्** jagaccakṣus (jagat + cakṣus) *m.* солнце (букв. око мира)  
**जगतीरुह** jagatī-ruha 1. растущий из земли 2. *m.* дерево  
**जगदायु** jagadāyu (jagat + āyu) *m.* 1) живительный источник мира 2) назв. ветра  
**जगद्योनि** jagadyoni (jagat + yoni) 1. *m.* *nom. pr.* Творец мира — эпитет Шивы; *см.* शिव 2 1); 2. *f.* мать всего живого, земля  
**जगद्वहा** jagadvahā (jagat + vahā) *f.* носительница всего живого, земля  
**जगन्मातर** jagannmātar (jagat + mātār) *f.* *nom. pr.* Мать мира — эпитет Дурги и Лакшми; *см.* दुर्गा, लक्ष्मी  
**जघनार्ध** jaghanārdha (jaghana + ardha) *m.* задняя часть (света), запад  
**जङ्गम** jaṅgama 1. подвижный, живой 2. *m.* 1) то, что движется 2) живое существо  
**जङ्गुल** jaṅgula *n.* яд, отравы  
**जटा** jaṭā *f.* прядь волос (оставляемая на бритой голове аскета)  
**जटाधर** jaṭā-dhara Носящий прядь волос (*m.e.* обритуый как аскет) — эпитет Шивы; *см.* शिव 2 1)  
**जटाधारिन्** jaṭā-dhārin *см.* जटाधर  
**जटिल** jaṭilā 1. 1) носящий косу (из волос) 2) спутанный 3) запутанный 2. *m.* 1) аскет 2) Шива; *см.* शिव 2 1); 3) лев  
**जठर** jaṭhara 1) твердый, крепкий; жесткий 2) старый  
**जडता** jadatā *f.* 1) неподвижность,

окаменелость 2) бесчувственность 3) безразличие, апатия 4) глупость; слабоумие  
**जतुगृह** jatu-grha *n.* дом, покрытый смолой или камедью (*m.e.* легко воспламеняющийся; в «Махабхарате» जतुगृहपर्वन् — «Сказание о смоляном доме», где повествуется о намерении Дурьодханы сжечь пандавов в таком доме; *см.* दुर्योधन, पाण्डव)  
**जतुगेह** jatu-geha *n. см.* जतुगृह  
**जनचक्षुस्** jana-cakṣus *n.* глаз живущих — эпитет солнца  
**जनाधिनाथ** janādhinātha (jana + adhinātha) *m.* 1) повелитель людей, царь 2) *nom. pr.* Вишну; *см.* विष्णु 1)  
**जनान्त** janānta (jana + anta) *m.* необитаемое или безлюдное место; отдаленная местность  
**जनान्तिकम्** janāntikam (jana + antikam) *adv. meamp.* тихо (букв. к ближайшему из действующих лиц)  
**जन्मक्षेत्र** janmakṣetra (janman + kṣetra) *n.* место рождения  
**जपयज्ञ** japa-yajña *m.* религиозный обряд (состоящий в чтении шепотом молитв, мантр); *см.* मन्त्र 1)  
**जपहोम** japa-homa *n. см.* जपयज्ञ  
**जमदग्नि** jamadagni (jamant + agni) *m. nom. pr.* Джамадагни (риши, упоминаемый в связи с Вишвамित्रой как противником Васишти; *см.* विश्वामित्र, वसिष्ठ)  
**जम्बू** jambū 1. *f.* плодородное дерево Rose apple, самое большое из к-рых свя-

щенное и растёт якобы на мифической Мери; *см.* मेरु 2. *n.* плод, фрукт  
**जम्बू** jambū *см.* जम्बू  
**जम्बूक** jambūka *m.* 1) шакал 2) пролюдин 3) *nom. pr.* существо в свите Инды; *см.* स्कन्द 5)  
**जम्बूमार्ग** jambū-mārga *m., n.* священный тропь (ведущая к дереву джамбу на Мери; *см.* जम्बू 1, मेरु)  
**जम्भ** jambhā *m.* Разрушитель; Пожигатель — эпитет различных демонов  
**जम्भन** jambhana 1. разрушающий; чтожающий 2. *m.* разрушитель  
**जयकोलाहल** jaya-kolāhala *m.* победные крики, торжествующие возгласы  
**जयवह** jayāvaha (jaya + avāha) *ведущий к победе, победоносный*  
**जय्य** jāyua *pn. om* जि  
**जर्जरिक** jarjarika старый, отживший  
**जर्ण** jāṛṇa 1. 1) старый 2) готовый исть (о дереве) 3) убывающий 2. *m.* убывающая луна  
**जलकरङ्क** jala-karaṅka *m.* 1) раковина кокосовый орех  
**जलकाङ्क्ष** jala-kāṅkṣa *m.* слон (букв. ждущий воды)  
**जलचत्वर** jala-catvara *n.* четырехугольный водоём  
**जलधार** jala-dhāra *m.* назв. горы (букв. сущий воду)  
**जलधारा** jala-dhārā *f.* поток воды  
**जलपक्षिन्** jala-pakṣin *m.* водоплавающая птица  
**जलपति** jala-pati *m.* Владыка вод — эпитет Варуны; *см.* वरुण 1)  
**जलयान** jala-yāna *n.* корабль  
**जलात्यय** jalātyaya (jala + atyaya) *m.* ень (букв. исчезновение воды — холод-

ный сезон в Индии следует за сезоном дождей)  
**जलाम्बिका** jalāmbikā (jala + ambikā) *f.* колодезь  
**जलार्णव** jalārṇava (jala + arṇava) *m.* период (сезон) дождей  
**जलेन्द्र** jalendra (jala + indra) *m.* 1) Повелитель вод — эпитет Варуны; *см.* वरुण 1); 2) океан  
**जविन्** javin 1. быстрый, стремительный 2. *m.* 1) конь 2) верблюд  
**जागर्तव्य** jāgartavya *pn. om* जागर्  
**जाङ्गुल** jāṅgula *n. см.* जङ्गुल  
**जातक** jātaka 1. произведенный, рожденный 2. *m.* новорожденный 3. *n.* 1) обряд по случаю рождения ребенка 2) гороскоп 3) астрология 4) земное воплощение (аватара) Будды; *см.* बुद्ध 2 4); 5) рассказы об аватарах Будды, джатаки  
**जातशङ्क** jāta-ṣaṅka bah. озабоченный, обеспокоенный  
**जातिफल** jāti-phala *n.* мускатный орех  
**जातिभ्रंश** jāti-bhraṇṣa *m.* утрата (потери) касты  
**जातिस्मर** jāti-smara помнящий о своем предшествующем рождении, о прежнем земном воплощении  
**जातिहीन** jāti-hina лишённый касты, потерявший касту  
**जानको** jānakī *f. nom. pr.* Дочь (царя) Джанака — эпитет Суты; *см.* सीता  
**जानपदिक** jānapadika 1) относящийся к подданным 2) относящийся к жителям деревни  
**जानुमात्र** jānu-mātrā *см.* जानुदघ्न  
**जाप्य** jāpya (*pn. om* जप्) *n.* молитва, произносимая шепотом  
**जाम्बुक** jāmbuka происходящий от шамала